OFF
Orchestre de Flûtes Français
CONCERT
17 janvier 2008
à 20h30
Gérard Pape, Carmen Carneci,
Sophie Lacaze, Diana Rotaru
Solistes: P.Y. Artaud - flûte,
Nicholas Isherwood - basse
Direction: Carmen Carneci
Salle Alfred Cortot
78, rue Cardinet, 75017 Paris
Métro: Malesherbes
Participation au frais: 15 et 10 €
ROOSEN PARIS
SACEM
SPEDIDAM
LA STRADIVARIA
alto MUSIQUE

OFF
Orchestre de Flûtes Français

CONCERT

Œuvres de S. Lacaze, C. M. Carneci, G. Pape,
D. Rotaru

Solistes :
Pierre-Yves Artaud
Nicholas Isherwood
Direction :
Carmen Maria Carneci

SALLE CORTOT, 17 Janvier 2008 à 20h30

PROGRAMME

Sophie LACAZE
« Het Lam Gods II », pour flûte et orchestre de flûtes *Création*

Carmen Maria CARNECI
« Omens », pour flûte et orchestre de flûtes ***Création***
Avec le support de l'Institut Culturel Roumain

Entracte

Gerard PAPE
« Noirval » pour Basse et 9 flûtes basses ***Création***

Diana ROTARU

« Play/Stop/reWind » pour 24 flûtes ***Création***

Conception vidéo par **Wanda MIHULEAC**
Avec le support de l'Institut Culturel Roumain

Direction : Carmen Maria Carneci
Flûte : Pierre-Yves Artaud
Basse : Nicholas Isherwood

Sophie Lacaze est née en 1963 à Lourdes, Sophie Lacaze a étudié au Conservatoire National de Région de Toulouse, puis à l'Ecole Normale de Musique de Paris, où elle a notamment obtenu le diplôme de composition. Elle a ensuite étudié avec Franco Donatoni et Ennio Morricone à l'Accademia Musicale Chigiana de Sienne (Italie), et abordé le théâtre musical avec Georges Aperghis au Centre Acanthes. Elle a également travaillé avec Antoine Tisné, Allain Gaussin, Philippe Manoury, et a suivi les cours de Pierre Boulez au Collège de France. Elle collabore actuellement avec de nombreux ensembles et musiciens solistes en France et à l'étranger, tout en développant des partenariats avec des écoles primaires pour initier les enfants à la musique d'aujourd'hui. Son catalogue comporte une soixantaine d'œuvres, des pièces solos aux pièces pour orchestre, en passant par un opéra de chambre et des œuvres mixtes, qui sont régulièrement jouées ou diffusées dans une vingtaine de pays.
Sophie Lacaze est directrice du Centre de Pratique Musicale d'Annecy depuis fin 2007.
« Het Lam Gods II », pour flute et orchestre de flûtes, est dédié à Pierre-Yves Artaud, Pierre-Alain Biget et l'Orchestre de Flûtes Français. Elle est la 2e œuvre que le compositeur écrit sur le célèbre triptyque *Het Lam Gods* (l'Agneau Mystique) des peintres flamands Hubert et Jan Van Eyck, aujourd'hui exposé à la Cathédrale Saint Bavon de Gand (Belgique). Le retable, daté de 1432, est composé de 24 panneaux différents, dont vingt traitent de la thématique religieuse. C'est dans des vapeurs sonores, parfois tremblées, gagnées aussi par une forme d'exaltation et de fièvre, que sont évoqués les panneaux de la partie supérieure du triptyque : Adam et Eve, les anges chanteurs et musiciens, Jean-Baptiste et Marie, et le panneau central, Dieu, Fils ou Père ; puis ceux de la partie inférieure : les pèlerins, ermites, chevaliers du Christ et juges équitables, et enfin l'Agneau Mystique. » Geneviève Mathon.

Née en 1957 in Racila, **Carmen Maria Carneci** a étudié la composition et la direction d'orchestre à l'Université Nationale de Musique de Bucarest, classes de Dan Constantinescu, Stefan Niculescu et Aurel Stroe, Constantin Bugeanu et Iosif Conta. Elle a poursuivi ses études en Allemagne, à la « Staatliche Hochschule für Musik » de Freiburg/ Breisgau, avec une bourse DAAD. Elle suite les classes de Klaus Huber, Francis Travis et Peter Babberkof. Elle a également participé au master classes de Kurt Masur,

Pierre Boulez, Peter Eötvös etc. Carmen Maria Cârneci a commencé sa carrière de chef d'orchestre avec des ensembles de musique de chambre, puis a travaillé avec des ensembles orchestraux , tels l'Orchestre SWF de la Radio de Baden-Baden, l'Orchestre Académique de Freiburg, l'Orchestre de Chambre Radio de Bucarest etc. Pour elle, « la composition et le métier de chef d'orchestre (l'interprétation) ont des droits égaux » : c'est le principe autour duquel elle a construit et organisé sa vie professionnelle. Elle a composé de nombreuses pièces dédiées à de divers ensembles de musique de chambre, ainsi que de pièces concertantes, symphoniques et vocal-symphoniques, musique de théâtre et de film et opéra. Pour ses compositions elle a reçu plusieurs prix aux divers concours internationaux.

Omens représente une catégorie de signes prophétiques qui nous transmettent un message miraculeux, une signification cachée dans la nature et dans les événements de la vie : ces signes, nous devrions les observer et ensuite les déchiffrer. Le terme est utilisé, dans cette acception, par Carlos Castaneda dans ses livres. A l'instar d'un admirable fragment du roman de Paulo Coello "Zahir", cette pièce musicale *évoque* le rôle d'un **akyn**, comme se nommait, dans le vaste espace de l'Asie Centrale, le barde des temps anciens ayant le rôle de mémoriser et de transmettre oralement les contes initiaux, les mythes. **Omens.Akyn** étale une liberté intentionnelle des tracés formels, qui porte/supporte, dans la rythmique d'un scénario prévisible/imprévisible, des épisodes possible d'une épopée imaginaire. Le soliste emmène sur la scène, simultanément aux changements des flûtes (contrebasse, basse, soprano, piccolo), quelques personnages qui ne s'inscrivent pas dans un conte, mais affirment seulement leur *présence*. Une certaine sélection des instruments de percussion (qui accompagnent chacun des vingt-trois flûtistes de l'orchestre) devrait aider à l'évocation de quelques impressions endormies/noyées dans la *mémoire*, l'atmosphère étant celle du mirifique conte originaire.
Dédiée à Pierre-Yves Artaud et à l'Orchestre Français de Flûtes, **Omens. Akyn** continue le cycle des compositions "**OMENS**", duquel font encore partie **OMENS. Graeser. Schritte** (Herbes. Pâques) pour soliste (clarinette/saxophone) et orchestre (2002), **OMENS. Capriccio** pour clarinette solo (2003), et **OMENS/mnémosyne** ("... autour du lac") pour quartet de guitares (2004/2005)

Gerard Pape est compositeur américain né en 1955, qui vit à Paris depuis 1991. Il a composé plus de cinquante œuvres pour différentes formations. Sa musique a été interprétée dans de nombreux festivals internationaux, aux Etats-Unis, au Canada, en Australie, au Mexique, etc. Sa musique a été présentée lors de l'ICMC (International Computer Music Conference) à Tokyo et à Hong-Kong. Il a reçu plusieurs Prix ASCAP aux Etats-Unis. Sa discographie comporte des œuvres interprétées par le Quatuor Arditti, le Prisme Orchestre de New York, l'Ensemble 2E2M, etc.
Il dirige le CCMIX depuis 1991. Il à composé l'opéra « Les Cenci » pour l'Orchestre de Flûtes Français.

« **Noirval** » a été écrit pendant le mois de juillet 2007. La pièce est écrite pour voix de basse et 9 flûtes basses. Pourquoi ai-je choisi ces couleurs de timbre si sombres, si noires ? Il s'agit d'un portrait en son du très grand poète Gérard de Nerval. La voix de basse chante un poème très emblématique de Nerval « El Desdichado », le premier du cycle les « Chimères ». Nerval a été un très grand poète et en même temps il souffrait affreusement de la mélancolie qui est une maladie psychotique. Dans « El Desdichado », nous avons les deux extrêmes de Nerval : « le ténébreux », celui du « soleil noir de la mélancolie » et le poète exalté dont « le front est rouge encor du baiser de la reine. » Dans ma pièce, j'essaye d'exprimer les deux extrêmes de Nerval : « les soupirs de la sainte et les cris de la fée. » Comme dans la plupart de ma musique écrite ces quinze dernières années, la transformation continue du son est primordiale et j'utilise au fond toutes les ressources de timbres de la voix de basse ainsi que celles des flûtes basses et octobasses. Par contre, le sujet du déroulement du temps et des temps dans ma musique est devenu de plus en plus important ces cinq dernières années et « Noirval » explore au fond mes nouvelles méthodes visant à rendre la notation du déroulement du temps et des temps de plus en plus souple. Les rondes, blanches, noires, croches, etc. ne sont plus des sous-divisions d'une battue stable et unique dans « Noirval » mais plutôt des changements continus de vitesse de pulsation de chaque note dans le contexte d'une musique faite d' « accelerandis » et de « ritardandis » de la pulsation du temps. J'ai choisi cette approche du temps musical car dans notre expérience du temps subjectif le temps n'est pas linéaire et constant. La pulsation du temps subjectif est instable, même chaotique. Parfois, le temps semble s'accélérer et parfois le temps semble ralentir selon la densité et les

qualités subjectives des événements importants en train de se dérouler dans nos vies. De toute façon notre vraie horloge n'est pas l'horloge sociale dont l'équivalent musical est la battue unique et stable donnée par le chef d'orchestre de la musique classique occidentale, mais plutôt les horloges multiples et instables de nos corps qui sont toutes liées à l'intimité de nos affects et de nos pensées. Donc, il est intéressant pour moi de travailler avec des horloges musicales multiples et instables, comme celles du corps de la pulsion, celle que Freud a décrite comme hybride, c'est à dire entre la psyché et le soma.

---Gérard Pape, janvier 2008

Diana Rotaru est née à Bucarest en 1981. Elle est diplômée de l'Université Nationale de Musique de Bucarest où elle étudie la composition avec Ştefan Niculescu et Dan Dediu. En 2006, elle y obtient son master en composition. Dans le cadre du programme Erasmus, elle étudie également au Conservatoire National Supérieur de Musique et de Danse de Paris : elle suit les cours de Fréderic Durieux, Luis Naon, Yann Geslin, Tom Mays et Michaël Lévinas. Elle se perfectionne auprès de Jonathan Harvey, Brian Ferneyhough, Michael Jarrell, François Paris et Theo Loevendie. Diana Rotaru a gagné plusieurs prix internationaux. Ses œuvres ont été jouées en concert et lors de festivals en Roumanie, France, Grèce, Suisse, Hongrie, Allemagne, Islande, Italie et au Japon. Elle a écrit de la musique de chambre, des pièces pour orchestre et un opéra de chambre. Parmi ses œuvres, trois sont éditées sur CD.

Play/Stop/reWind (2007) pour 24 flûtes

Est-ce qu'il y a encore du sacré et de la magie dans un monde presque entierement technologisé? Peut-être oui, si on fait encore de la musique. Peut-être oui, si même les principales commandes des appareils qui reproduitent la musique suggérent l'archétype formel le plus utilisé en musique: ABA, forme circulaire, symbole du sacré et de l'équilibre. Ainsi on explique le choix de ce titre. PLAY – chant et jeu de la pluie imprévisible. STOP – arrêt dans la méditation. ReWIND – chant et jeu du vent. Nature, mélodie, sons renversés. Naturel, humain, éléctronique. L'oeuvre est dediée a l'Orchestre des Flûtes Français.

Wanda MIHULEAC est née à Bucarest (Roumanie) Elle est de nationalitéfrançaise. Diplômée de l'Institut d'Arts Plastiques de Bucarest (Roumanie) et de l'Université Paris 1 Sorbonne. Elle gagne des nombreux prix dans les biennales internationales et des distinctions en Roumanie et en France. Wanda Mihuleac a participé à la XXXVIème Biennale de Venise, à la XIIème Biennale de Paris, à World Print Four de San Francisco, à la XIXème Biennale de Sao Paulo (Brésil), à Impact Festival de Kyoto (Japon) , Györg (Hongrie) Belgrade, Bitola (Yougoslavie) , Lisbonne (Portugal) , Chamalières (France), etc. Depuis 1973, elle a réalisé 28 expositions personnelles dans des galeries à Paris, Marseille, Taverny, Clichy, Levallois-Perret, Bucarest, Timisoara, Athènes, Tokyo, New-York, Genève, Rome, Venise, Milan, Aix-la-Chapelle, Saint-Etienne. Elle à édité plusieurs livres en bibliophilie et a conçu plusieurs installations et vidéos.

.

Nicholas Isherwood est aujourd'hui l'un des plus importants chanteurs de musique ancienne et de musique contemporaine dans le monde. Il a travaillé sous la direction de chefs tels que Joel Cohen, William Christie, Peter Eötvös, Paul McCreesh, Nicholas McGegan, Kent Nagano, Zubin Mehta et Arturo Tamayo, ainsi qu'avec les compositeurs Sylvano Bussotti, Elliott Carter, George Crumb, Hans Werner Henze, Mauricio Kagel, György Kurtág, Olivier Messiaen, Giacinto Scelsi, Karlheinz Stockhausen et Iannis Xenakis. Il s'est produit dans des lieux parmi les plus prestigieux en Europe (La Scala, Covent Garden, le Théâtre des Champs Elysées, le festival de Salzbourg, la Biennale de Venise, Concertgebouw, Deutsche Oper, Teatro dell'Opera di Roma....) ainsi qu'en Chine, Japon, Mexique, Brésil, Russie et Etats-Unis. Il joue régulièrement avec la légende du jazz Steve Lacy. Nicholas Isherwood est membre de la Boston Camerata. Il a enregistré de nombreux CD pour des labels tels que Erato, Harmonia Mundi et Stockhausen Verlag.
Il enseigne régulièrement dans des master classes et donne des conférences. Il est professeur de chant à l'Ecole Normale de Musique de Paris.

Pierre-Yves ARTAUD,
Soliste et pédagogue à l'audience internationale, Pierre-Yves Artaud a mené pendant toute sa carrière un intense travail au service de la création d'œuvres d'artistes vivants et de l'élargissement constant des possibilités expressives de la flûte traversière, contribuant ainsi de façon déterminante au développement de son répertoire. Il poursuit dans cette dynamique avec et au sein de l'Orchestre de Flûtes Français, transmettant, aux côtés de ses amis co-fondateurs du quatuor Arcadie, son amour de la musique, du « jouer ensemble », et de l'innovation.